



# U.S. Consumer Product Safety Commission

## CPSC Stands for Safety

### China Product Hazard Monthly Summary Bulletin

### 中國 產品危害 每月小結 簡報

September 2023

2023年9月

The China Product Hazard Monthly Summary Bulletin advises Chinese manufacturers of the most commonly occurring hazards posed by products they produce, such as products including lithium-ion batteries and other electrical/electronic products, violations of U.S. flammability standards for children's sleepwear, excessive lead levels in children's products, small parts choking hazards, and others. More information on specific cases listed below is available by clicking on the link or going to: [CPSC's Recalls page](#).

《中國產品危害每月小結簡報》的目的是提示中國廠商注意一些他們生產的產品最常出現的危害，諸如包括鋰電池在內的電子/電器產品以及其它產品，違反美國聯邦兒童睡衣阻燃標準，兒童產品含鉛過量，因小部件而導致窒息等問題。簡報中相關個案的詳細情況，可以點擊 [CPSC's Recalls page](#)，查看公告全文。

<a href="#">23-300</a>	The <b>5 in 1 rocker bassinets</b> fail to meet the U.S. safety requirements of the <a href="#">Infant Sleep Products Rule</a> . The products do not conform to the <a href="#">U.S. safety requirements for bassinets</a> and lack required markings, labeling, and instructions. The bassinets and their packaging also lack a tracking label containing certain <a href="#">information</a> , such as the date of manufacture, required for children's products including durable infant or toddler products. 五合一搖籃不符合美國嬰兒睡眠產品規則安全規定。產品不符合美國搖籃安全規定，沒有規定要求的標記，標籤和使用說明。搖籃以及包裝沒有包含包括嬰幼兒耐用產品在內的兒童產品所規定的諸如產品生產日期等追蹤標籤訊息。
<a href="#">23-295</a>	The <b>bike's</b> rear brake hose can kink and break when turning the handlebars causing the rider to lose control of the bike, posing a crash hazard. 自行車後煞車管在轉動車把時會彎曲和斷裂，使得騎車人對自行車失去控制，構成衝撞危害。
<a href="#">23-794</a>	A wire connection in the <b>air fryer</b> can overheat, posing fire and burn hazards. 空氣炸爐的連接電線會過熱，構成火災和燒傷危害。
<a href="#">23-292</a>	The plastic binding rings can detach from the <b>board books</b> , posing a choking hazard to young children.

	硬卡書的塑膠裝訂環會和書脫離，對幼兒構成氣管堵塞危害。
<u>23-290</u>	<p>The <b>infant swing</b> violates the Safe Sleep for Babies Act because the product was marketed for infant sleep and has an incline angle greater than 10 degrees. Infant fatalities have occurred in inclined sleepers after the infants rolled from their back to their stomach or side while unrestrained, or under other circumstances. The swing also violates the U.S. safety standard for infant swings.</p> <p>嬰兒鞦韆違反【嬰兒安全睡眠法】，因為產品的銷售目的是為嬰兒睡眠，然而傾斜度超過 10 度。曾經發生過嬰兒在傾斜式嬰兒搖床中未係安全帶時從仰身翻滾到俯身位置，或者翻滾到一邊，或者在其它情況下後死亡的事故。該嬰兒鞦韆產品違反了美國嬰兒鞦韆安全標準。</p>
<u>23-792</u>	<p>The lava rocks can split and eject from the <b>fire table</b>, posing burn and impact injury hazards.</p> <p>火山石會脫離或彈離火桌，構成燒傷和衝擊受傷危害。</p>
<u>23-789</u>	<p>The mechanical disc brake calipers located on the front and rear of the <b>e-bicycle</b> can fail resulting in loss of control, posing crash and injury hazards to the rider.</p> <p>電動自行車位於前後位置的機械式碟式煞車卡鉗會失靈，導致失去控制，對騎車人構成衝撞和受傷危害。</p>
<u>23-286</u>	<p>If an expanding water bead from the <b>water beads activity kits</b> is ingested, it can pose ingestion, choking and intestinal obstruction hazards inside a child's body, resulting in severe discomfort, vomiting, dehydration and a risk of death to a child.</p> <p>如果從水珠活動套組掉出來的水珠被吞入，它會在兒童體內膨脹，構成吞入，氣管堵塞和腸阻塞危害，導致兒童嚴重身體不適，嘔吐，脫水以及死亡風險。</p>
<u>23-285</u>	<p><b>Kids' multi-purpose helmets</b> fail to protect riders in the event of a crash, posing a risk of head injury. The helmets do not comply with the impact attenuation and certification requirements of the U.S. mandatory safety standard for bicycle helmets.</p> <p>兒童多功能頭盔在遇到衝撞時不能保護騎車人，構成頭部受傷風險。頭盔不符合美國自行車頭盔強制標準的衝擊衰減和認證規定。</p>
<u>23-284</u>	<p><b>Sling carriers</b> do not comply with the U.S. safety standard for sling carriers and infants can fall out of them or suffocate.</p> <p>嬰兒背帶不符合美國嬰兒背帶安全標準，嬰兒會從背帶中掉落或窒息。</p>
<u>23-278</u>	<p><b>Adult bicycle helmets</b> do not comply with the positional stability, dynamic strength of retention system, or labeling and certification requirements of the U.S. safety standard for bicycle helmets. They can fail to protect riders in the event of a crash, posing a risk of head injury.</p> <p>成年人自行車頭盔不符合美國自行車頭盔強制性標準的位置性穩定，保留系統動態強度，或標籤和認證規定。安全帽遇到衝撞時不能保護騎車人，構成頭部受傷風險。</p>
<u>23-277</u>	<p><b>Adult bicycle helmets</b> do not comply with the positional stability, dynamic strength of retention system, or labeling and certification requirements of the U.S. safety standard for bicycle helmets. They can fail to protect riders in the event of a crash, posing a risk of head injury.</p> <p>成年人自行車頭盔不符合美國自行車頭盔強制性標準的位置性穩定，保留系統動態強度，或標籤和認證規定。安全帽遇到衝撞時不能保護騎車人，構成頭部受傷風險。</p>
<u>23-274</u>	<p>The <b>smart plugs</b> are not adequately grounded and can pose an electric shock to the user.</p> <p>智慧插座沒有充分接地，對使用者構成電擊危害。</p>